

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949

SEANCE DU 9 MARS 1949

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner la proposition de loi appelant les femmes à participer sans délai aux élections législatives.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949

VERGADERING VAN 9 MAART 1949

Verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsvoorstel waarbij de vrouwen geroepen worden zonder verwijl aan de wetgevende verkiezingen deel te nemen.

Présents : MM. HARMEGNIES, président; ALLARD, Vte COSSEE de MAULDE, CROMMEN, DE BRUYNE (V.), DE GROOTE, GRIBOMONT, TACK, YERNAUX et MACHTENS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

En commençant ce rapport nous estimons utile de rappeler — on aurait pu croire la chose superflue à jamais — que tous les partis ont été unanimes à attribuer le droit de vote aux femmes pour les Chambres Législatives.

Cela s'est fait dans la dignité et en dehors de tout esprit de marchandage politique et la date du 21 juillet 1949, comme date d'entrée en vigueur des nouvelles listes, a été admise à peu près par tous.

C'est dire que tous les partis adhèrent au principe de l'admission des femmes à l'électorat général, mais que la majorité des membres de la Commission de l'Intérieur ne saurait souscrire à la proposition de loi Buisseret parce que celle-ci ne tient pas compte des délais légaux en vigueur prévus par l'arrêté du Régent du 18 mai 1948 pour la revision des listes électorales.

Voir :

Doc. du Sénat :

19 (Session de 1948-1949) : Proposition de loi.

Annales du Sénat :

1 décembre 1948.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de aanhef van dit verslag, achten wij het nuttig — men had kunnen geloven dat het voor altijd overbodig zou zijn — er aan te herinneren dat al de partijen eensgezind zijn geweest om het stemrecht aan de vrouwen toe te kennen voor de Wetgevende Kamers.

Zulks is geschied in de waardigheid en buiten elke geest van politiek geknoei, en 21 Juli 1949 werd door schier allen aanvaard als de datum waarop de nieuwe lijsten zouden van kracht worden.

Zulks betekent dat al de partijen het beginsel van de toelating van de vrouwen tot het algemeen kiesrecht bijtreden, maar dat de meeste leden van de Commissie van Binnenlandse Zaken zich niet akkoord kunnen verklaren met het wetsvoorstel Buisseret, omdat dit geen rekening houdt met de van kracht zijnde wettelijke termijnen als bepaald bij het Regentsbesluit van 18 Mei 1948 voor de herziening der kiezerslijsten.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

19 (Zitting 1948-1949) : Wetsvoorstel.

Handelingen van de Senaat :

1 December 1948.

Les membres P.S.C. de la Commission de l'Intérieur, dans une note déposée à la Commission même, ont défini leur position à l'égard de la proposition et tout en rappelant l'adhésion sans réserve au principe du vote des femmes, déclarent tout d'abord vouloir respecter la date du 21 juillet 1949 comme date d'application du suffrage législatif féminin.

Les membres P.S.C. de la Commission de l'Intérieur sont donc d'accord sur le **principe** de la proposition de loi soumise à l'examen de la Commission.

Mais ils déclarent faire les plus expresses réserves à l'endroit des modalités d'application qu'implique ladite proposition de loi et les développements qui l'accompagnent.

Ils estiment que les futures élections législatives ne peuvent être envisagées que dans des conditions de parfaite régularité et ils entendent par là :

1° que, préalablement à toute consultation électorale, le nombre et la répartition dans les divers arrondissements du pays des membres de la Chambre des Représentants et du Sénat, soient officiellement fixés par une décision législative, en fonction des résultats du dernier recensement de la population du Royaume;

2° que, préalablement, la procédure de revision des listes électorales en cours de confection soit régulièrement suivie et les listes définitivement arrêtées en conformité des prescriptions et des délais légaux en vigueur, de telle façon que tous les électeurs tant masculins que féminins remplissant actuellement les conditions légales, soient appelés aux urnes.

Il en résulte que les membres du P.S.C. de la Commission ne peuvent se rallier à l'une ni à l'autre des deux dispositions (articles 1 et 2) que contient la proposition de loi, et ce pour les deux raisons suivantes :

(Article 1^{er}). Il y a impossibilité absolue de terminer une revision complète et régulière des listes électorales pour la date du 28 février 1949;

(Article 2). Il ne peut être question de limiter arbitrairement aux femmes inscrites sur les listes électorales communales actuellement en vigueur, la participation des électrices au prochain scrutin législatif : toutes les femmes, comme d'ailleurs tous les hommes, réunissant actuellement les conditions prescrites par le Code électoral, modifié par la loi du 27 mars 1948, doivent prendre part au scrutin, faute de quoi celui-ci manquerait de régularité et de légalité.

De C.V.P.-leden van de Commissie van Binnenlandse Zaken hebben, in een nota die bij de Commissie zelf werd ingediend, hun houding tegenover het voorstel bepaald; zij herinneren er aan dat zij zonder voorbehoud het beginsel van het vrouwenstemrecht bijtreden, doch verklaren vooreerst de datum van 21 Juli 1949 te willen behouden als datum voor de toepassing van het vrouwenstemrecht voor de Wetgevende Kamers.

De C.V.P.-leden van de Commissie van Binnenlandse Zaken zijn het dus eens met het **beginsel** van het wetsvoorstel dat aan het onderzoek van de Commissie is voorgelegd.

Doch, zij verklaren het uitdrukkelijkste voorbehoud te maken voor de toepassingsmodaliteiten die in bedoeld wetsvoorstel vervat zijn en voor de toelichting die er bij gaat.

Zij zijn van mening dat de eerstkomende wetgevende verkiezingen slechts kunnen onder het oog genomen worden onder voorwaarden van volkomen regelmatigheid en daaronder verstaan zij :

1° dat, vóór elke raadpleging van het kiezerskorps, het aantal en de verdeling, over de verschillende arrondissementen van het land, van de leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers en van de Senaat, officieel bij een wetgevende beslissing worden vastgesteld, overeenkomstig de uitslagen van de jongste volkstelling van het Rijk;

2° dat, tevoren, de herziening der kiezerslijsten die thans opgemaakt worden, regelmatig zou geschieden, en dat de lijsten definitief worden afgesloten overeenkomstig de wettelijke voorschriften en binnen de wettelijke termijnen die thans van kracht zijn, zodat al de kiezers, zo mannen als vrouwen, die thans de wettelijke voorwaarden vervullen, ter stembus worden geroepen.

Hieruit volgt, dat de C.V.P.-leden van de Commissie geen van de beide bepalingen (artikels 1 en 2) waaruit het wetsvoorstel bestaat, kunnen bijtreden, en zulks om de twee volgende redenen :

(Eerste artikel). Het is volstrekt onmogelijk de kiezerslijsten volledig en regelmatig te herzien tegen 28 Februari 1949;

(Artikel 2). Er kan geen sprake van zijn, de deelneming der kiezeressen aan de eerstkomende wetgevende verkiezingen willekeurig te beperken tot de vrouwen die op de thans van kracht zijnde gemeentelijke kiezerslijsten zijn ingeschreven : alle vrouwen, zoals trouwens ook alle mannen, die thans de voorwaarden vervullen als voorgescreven bij het Kieswetboek, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1948, moeten aan de verkiezing deelnemen, zoniet zou het deze laatste aan regelmatigheid en wettelijkheid ontbreken.

Les membres socialistes de la Commission de l'Intérieur ont fait valoir à peu près les mêmes arguments. Ils ne peuvent donc, eux non plus, admettre la proposition.

Certains commissaires se sont inquiétés des raisons qui ont amené M. Buisseret à déposer sa proposition de loi.

Ils doutent que ce soit vraiment le désir d'appeler au plus tôt les femmes à voter pour les Chambres législatives qui a inspiré cette proposition qui, dans l'hypothèse où elle eût été admise, aurait fait gagner tout au plus deux mois sur la date fixée par la loi du 27 mars 1948.

D'autre part, ne perdons pas de vue que les opérations de revision des listes électorales étaient en cours lors du dépôt de la proposition de loi et, pour certaines petites communes, déjà terminées et que les électeurs qui auront 21 ans au 21 juillet 1949 y figurent.

L'utilité de la proposition n'apparaît guère à la majorité des membres de la Commission de l'Intérieur.

Certains d'entre eux ont mis l'accent sur la nécessité pour le Gouvernement et le Parlement de se consacrer à des besognes plus urgentes et surtout plus nécessaires pour le pays.

Il faut permettre à la majorité de mener à bien les tâches essentielles qu'elle s'est données.

Si la proposition de loi déposée par M. Buisseret était admise, elle aurait comme conséquence possible de provoquer des élections législatives en cours de session parlementaire.

Il faut éviter cela parce que c'est contraire aux intérêts du pays.

C'est en s'inspirant de ce principe que les partis au Gouvernement ont de commun accord, renoncé à la date de mai 1950 comme date des élections et qu'octobre 1949 a été indiqué comme le mieux compatible avec les intérêts de la Nation.

Pour ces raisons d'ordre général, mais surtout pour les inconvénients d'ordre technique signalés dans ce rapport, la Commission, par 11 voix contre 1 et une abstention, s'est prononcée contre la proposition.

Depuis le dépôt de la proposition de loi, la Commission a été saisie de deux amendements introduits par M. Buisseret lui-même.

La Commission, à l'unanimité moins une voix, ne les a pas admis.

De socialistische leden van de Commissie van Binnenlandse Zaken voeren schier dezelfde argumenten aan. Zij kunnen dus evenmin het voorstel aanvaarden.

Sommige commissieleden hebben gezocht naar de redenen die de h. Buisseret er toe gebracht hebben zijn wetsvoorstel in te dienen.

Zij betwijfelen of onderhavig voorstel werkelijk werd ingegeven door het verlangen om de vrouwen zo vlug mogelijk op te roepen voor de Wetgevende Kamers te kiezen; dit voorstel had immers, in de veronderstelling dat het aanvaard werd, ten hoogste twee maanden doen uitwinnen op de bij de wet van 27 Maart 1948 bepaalde datum.

Anderdeels mogen wij niet uit het oog verliezen dat, toen het wetsvoorstel werd ingediend, de herziening der kiezerslijsten aan de gang en in sommige kleine gemeenten reeds beëindigd was, en dat de kiezers die op 21 Juli 1949 21 jaar oud zullen zijn, er op voorkomen.

De meeste leden van de Commissie van Binnenlandse Zaken zien niet goed in welk het nut is van het voorstel.

Sommigen van hen hebben er op gewezen dat het voor de Regering en het Parlement noodzakelijk is zich bezig te houden met aangelegenheden, die dringender en voor het land noodwendiger zijn.

Men moet de meerderheid de hoofdzakelijke taken die zij zich heeft gesteld, tot een goed einde laten brengen.

Werd het door de h. Buisseret ingediende wetsvoorstel aanvaard, dan zou het als mogelijk gevolg hebben, wetgevende verkiezingen in de loop van de parlementaire zitting uit te lokken.

Zulks moet vermeden worden, omdat het in strijd is met de belangen van het land.

Op grond van dit beginsel hebben de regeringspartijen, in gemeen overleg, afgezien van de datum van Mei 1950 als datum voor de verkiezingen en geoordeeld dat October 1949 het best strookt met de belangen van de natie.

Om die redenen van algemene aard, doch vooral om de bezwaren van technische aard waarop in dit verslag wordt gewezen, heeft de Commissie het voorstel met 11 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding verworpen.

Sinds de indiening van het wetsontwerp, heeft de h. Buisseret zelf twee amendementen bij de Commissie aanhangig gemaakt.

De Commissie heeft ze, bij eenparigheid van stemmen min één, niet aanvaard.

Un des amendements propose de remplacer la date « du 28 février 1949 » par celle du « 28 mai 1949 ».

Outre les difficultés d'ordre technique que suscite déjà la proposition de loi et qui ont amené la Commission, presque unanime, à la repousser, les amendements font naître de nouveaux inconvénients. Il faudrait écourter considérablement les délais impartis aux électeurs pour l'introduction des réclamations. Indépendamment de cet inconvénient, il en est un autre bien plus grave. Les listes provisoires sont arrêtées dès à présent et comprennent tous les électeurs qui auront 21 ans au 21 juillet 1949. Admettre l'amendement aurait pour conséquence pour les administrations communales, de faire une nouvelle révision des listes électorales afin d'en supprimer tous ceux qui auront 21 ans pendant la période du 28 mai 1949 au 21 juillet 1949.

De l'avis de la Commission, ceci serait une source d'erreurs nombreuses.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité des membres.

Le Rapporteur,

E. MACHTENS.

Le Président,

H. HARMEGNIES.

Eén der amendementen stelt voor de datum van « 28 Februari 1949 » te vervangen door die van « 28 Mei 1949 ».

Benevens de moeilijkheden van technische aard die reeds uit het wetsvoorstel voortspruiten en die de Commissie er toe gebracht hebben het bijna eenparig af te wijzen, geven de amendementen aanleiding tot nieuwe bezwaren. De aan de kiezers toegestane termijnen voor het indienen van klachten zouden aanzienlijk dienen ingekort. Benevens dit bezwaar is er nog een ander, dat heel wat ernstiger is. De voorlopige lijsten zijn reeds afgesloten en omvatten al de kiezers die op 21 Juli 1949 21 jaar oud zijn. De aanvaarding van het amendement zou tot gevolg hebben dat de gemeentebesturen een nieuwe herziening van de kiezerslijsten zouden moeten doen, om daarin al degenen te schrappen die 21 jaar oud zullen worden tussen 28 Mei 1949 en 21 Juli 1949.

De Commissie is van oordeel dat zulks aanleiding zou geven tot tal van vergissingen.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

E. MACHTENS.

De Voorzitter,

H. HARMEGNIES.